



BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'UTILISATION

STIER Neigungsmesser
STIER Inclinomètre

Artikel-Nr. / N°art.: 904396



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
folgendes Produkt:

**STIER Neigungsmesser (904396)
EAN: 4260439013965**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit
den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007**

Bei einer eigenmächtigen baulichen
Veränderung oder Ergänzung der Produkte
kann die Sicherheit in unzulässiger Weise
beeinträchtigt werden, sodass die EG-
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

Berlin, den 14.06.2019

Déclaration de conformité CE



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

déclare sous sa seule responsabilité que le
produit suivant :

**STIER Inclinomètre (904396)
EAN : 4260439013965**

faisant l'objet de la présente déclaration,
est conforme aux normes et directives
suivantes :

**EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007**

Tout ajout ou toute modification structurelle
arbitraire des produits peut en
compromettre de manière inacceptable la
sécurité et rendre caduque la déclaration
de conformité CE.

Signature du fabricant :

Berlin, le 14.06.2019

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Produktbeschreibung	5
2	Allgemeine Information	5
3	Bedienung	5
1	Description du produit	6
2	Information générale	6
3	Utilisation	6

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Neigungsmessers. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Neigungsmessers sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement de l'inclinomètre. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser l'inclinomètre pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Neigungsmesser aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur l'inclinomètre, lire attentivement la notice d'instructions.

1 Produktbeschreibung

	STIER Neigungsmesser (904396)
Auflösung	0.05°
Reproduzierbarkeit	0.05°
Genauigkeit	± 0.02°
Batterie	Standard 9 V (ca. 1 Jahr Lebensdauer)

2 Allgemeine Information

Der Neigungsmesser ist ein Präzisionsinstrument für das Messen von Winkeln. Dazu können die vier Flächen des Werkzeugs genutzt werden.

- Jeder beliebige Winkel lässt sich zudem auf Null setzen, sodass es möglich ist, den

relativen Winkel zwischen zwei Oberflächen zu messen.

- Mit dem Neigungsmesser kann auch der absolute Winkel zur Horizontalen gemessen werden. Somit ist er auch als tragbare Taschenwasserwaage verwendbar.

3 Bedienung

1. Zur Messung des absoluten Winkels zur Horizontalen die Taste  / ...LEVEL (Wasserwaage) betätigen. In der linken oberen Ecke der Anzeige erscheint „LEVEL“.

2. Zum Messen des relativen Winkels den Neigungsmesser auf dem Arbeitstisch platzieren, die Taste ZERO (Null) betätigen und anschließend den Neigungsmesser auf der zweiten Oberfläche platzieren. Mit dem Neigungsmesser ist die genaue Messung des relativen Winkels zwischen den beiden Oberflächen möglich.

3. Um wieder den absoluten Winkel zur Horizontalen zu messen, die Taste  / ...LEVEL drei Sekunden lang betätigen.

4. Um im Anschluss an das Messen die Einrastfunktion zu aktivieren, die Taste „HOLD“ (Halten) betätigen. Im oberen Bereich der Anzeige wird mittig das Symbol „H“ angezeigt. Um mit der normalen Messung fortzufahren, die Taste „HOLD“ erneut betätigen.

5. Wenn auf der LCD-Anzeige das Symbol

 erscheint bzw. die Anzeige dunkel bleibt, den Batteriedeckel auf der Geräterückseite entfernen und die 9-V-Batterie austauschen.

6. Zum Ausschalten die Taste  / ...LEVEL betätigen. (nach 3-5 Minuten Inaktivität automatisch abgeschaltet)



Dieses Gerät wurde so verpackt, dass es während des Transports geschützt ist. Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb recycled werden, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt; entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, den Neigungsmesser für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.

1 Description du produit

	STIER Inclinomètre (904396)
Résolution	0.05°
Répétabilité	0.05°
Précision	± 0.02°
Batterie	Standard 9 V (Durée de vie d'env. 1 an)

2 Information générale

L'inclinomètre est un instrument de précision qui permet de mesurer des angles et ce, avec n'importe laquelle de ses quatre surfaces.

- Le zéro peut également être réglé à n'importe quel angle, de manière à pouvoir mesurer l'angle relatif entre deux surfaces.

- L'inclinomètre permet également de mesurer l'angle absolu par rapport à l'horizontale. Vous pouvez également l'utiliser comme niveau de poche portatif.

3 Utilisation

1. Pour lire le niveau absolu, appuyez sur le bouton  / ...LEVEL (niveau) ; « Level » apparaît dans l'angle supérieur gauche.
2. Pour mesurer l'inclinaison relative, placez l'inclinomètre sur la table de travail, appuyez sur le bouton ZERO, puis placez l'inclinomètre sur la seconde surface ; l'inclinomètre mesurera avec précision l'angle d'inclinaison entre ces deux surfaces.
3. Pour lire de nouveau le niveau absolu, appuyez sur le bouton  /...LEVEL pendant 3 secondes.
4. Pour activer la fonction de verrouillage après la mesure, appuyez sur le bouton « HOLD ». La lettre « H » apparaît dans la partie supérieure centrale de l'affichage. Pour revenir à la mesure normale, appuyez de nouveau sur le bouton « HOLD ».
5. Si l'indication «  » apparaît sur l'écran LCD ou en l'absence d'affichage, retirez la plaque arrière pour remplacer la pile 9 V.
6. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton  /...LEVEL. L'appareil se met aussi automatiquement hors tension au bout de 3 à 5 minutes d'inactivité.



Cet outil est conditionné pour être protégé pendant le transport. L'emballage est composé de matières premières et peut dès lors être réutilisé ou être amené à un point de collecte. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets spéciaux et mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

FR

Remarque

Le présent mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut pas être utilisé pour justifier une quelconque autre utilisation de l'inclinomètre.